

**U u'uj
uva' itz'ib'a b'en u Pablo
te unq'a aa Filipos
uva' ni niman u Jesús**

Ni taq' b'en u Pablo itzii

¹ Ine' in Pablo tuk' u Timoteo uva' ik'am u Jesucristoe', as o'e' uva' ni q'iilan b'en ex, jank'al ex uva' ato'k ex k'atz u Jesucristo tu u tename' Filipos, as ex unq'a iq'lesal unq'a qitz'in qatzike' uva' niman tetz u Jesús'e' tuk' ex uva' ex lochonaal k'atz veq'esale' unpajte.

² As a' u Kub'aal Tiixhe' tuk' u Kub'aal Jesucristoe' la aq'on vib'a'nile' seti', ti' uva' b'a'n etatin sevatzaj.

Ni taq' u Pablo ta'ntiixh ti' unq'a niman tetz u Jesús

³ As tul ni vulsa ex sunk'u'l b'enameen, as ni vaq' ta'ntiixh te u Tiixhe' seti'.

⁴ As b'enameen chit nunnach Tiixh tuk' chiib'ichil seti' sekajayil,

⁵ tan neloch in ti' ipaxsal u b'a'nla yole' ti' u Cristo. As a's exe'te' ti' elochat in tul kat enima u yole' uve' kat val sete. As antel kuxh elochat in cheel ti' ipaxsal u yole'.

⁶ As ootzimal sva'n uva' a' u Tiixhe' kat xe'tisan u b'a'ne' tu vetaanxelale'. As ye' la iya'sa Aak ib'anata' tu vetaanxelale', tan la itzojpisa Aak ib'anat seti' tu u q'iiie' uva' la ul u Jesucristo unpajte.

⁷ As aal chit b'a'ne' ni vitz'a uva' ech la ib'ane' seti', tan xo'n chit ex sve. As neloch in ti' unb'anat uve' kat taq' u Tiixhe' sve, k'uxh ato'k in tu u kaarsa ti' unpaxsat u b'a'nla yole' ti' u Cristoe', as moj at in vatz unq'a iq'lesal unq'a tename' ti' valat isuuchil uva' kam sti' nunpaxsakat

u b'a'nla yole', as ti' unk'uchata' uva' jik chite' u yole' uve' ni vale'.

⁸ As ootzimal ta'n u Tiixhe' uva' xo'n chit ex te u Jesúse'. As echat nunb'ane' ti' unxo'nit ex unpajte.

⁹ As tul uva' nunnach Tiixh seti', as nunjaj te Aak uva' la yak'in u xo'niib'e' sexo'l ti' etootzita' uva' kam ni tokkat u xo'niib'e' sevatzaj tuk' chit etaanxelal,

¹⁰ aq'al uva' aya'l chit ek'u'l ti' eb'anat u b'a'ne'. As ye'l umaj yol la chee seti' tu u q'iee' uva' la ul u Cristoe' unpajte, tan jik chit etxumb'al kat eb'ana.

¹¹ As la toksa ve't unq'a tename' iq'ii u Tiixhe' seta'n, tan ti' uva' jik chit vetxumb'ale' neb'an sevatzaj ta'n vib'a'nil u Jesucristo.

Vuntiichajile' a'e' u Cristoe'

¹² Vitz'in vatzik, nunsa' uva' la etootzi uva' jank'al unq'a k'axk'oe' uva' kat unpaleb'e, as kat txakoni ti' uva' la inima unq'a tename' u b'a'nla yole' ti' u Cristoe'.

¹³ As ootzimal ta'n unq'a sole' uve' ni xeeon in tzitza' tu u kaarsa as tuk' tu unq'a tename' uva' ti' kuxh unpaxsat u b'a'nla yole' ti' u Cristoe' kat oksalkat in tu u kaarsae'.

¹⁴ As tul kat tab'i ve't unq'a qitz'in qatzike' uva' ni niman u Jesúse' uva' kat oksal in tu u kaarsa, as nimal chajaak kat yak'in ve't taama. As ye' nixo'v ve't chajaak ti' ipaxsal u b'a'nla yole' xo'l unq'a tename'.

¹⁵ As at unq'a qitz'in qatzike' uva' ni alon isuuchil u b'a'nile' uva' kat ib'an u Cristo sqi'. Pet nich'o'n taama svi', tan a' nisa' chajnaj uva' la enima kam uva' ni tal sete. Pet ech koj unka't unq'a qitz'in qatzike', tan jik chit itxumb'al tul ni tal isuuchil u b'a'nla yole' ti' u Cristoe'.

¹⁶ As xo'n chit in ste. As ootzimal sta'n uva' k'ujlu kan in ta'n u Tiixhe' ti' unk'uchat vatz unq'a tename' uva' jik chit ni val u b'a'nla yole' ti' u Cristoe'.

¹⁷ As unq'a qitz'in qatzike' uve' nich'o'n taama svi', tan a' ni titz'a chajnaj uva' la oksal iq'ii chajnaj, tan ye'l itxumb'al chajnaje' jik koj tul nipaxsa u b'a'nla yole'. As ni tal chajnaj uva' aal la itxumunsa in chajnaj tuk' vitxumb'ale', uva' ni tale' tul uva' at in tu u kaarsae'.

¹⁸ Pet ye' kuxh vetz sti' kam uva' ni titz'a unq'a qitz'in qatzike' svi'. As k'uxh tuk' ch'o'nchil aama as moj b'a'n itxumb'al nib'ane' svi', as ta'n yole' uva' a' u b'a'nla yole' ni tal chajnaj ti' u Cristo. As nuntxuq'txun ve't sti'. As ye' la ya' in ti' unchiib' ti' u b'a'nla yole' ti' u Cristoe',

¹⁹ tan ootzimal sva'n uva' kam kuxh la unpaleb'e, as b'a'n la ib'an sve, tan nenach Tiixh svi'. As niloch in u Tiixhla Espiritue' uva' kat taq' tzan u Jesucristo sve.

²⁰ As a' ni tal vaama uva' k'uxh kam kuxh la unpaleb'e, as ye' la ch'ixvu ve't in vatz u Tiixhe' ti' voksat iq'ii Aak, tan k'ujle'l unk'u'l k'uxh kam kuxh la unpaleb'e, tan k'uxh la alpu unyatz'pe' as moj la chajpul in, as ye'l in la xo'v in ti' valat u b'a'nla yole'.

²¹ As tul uva' at untiichajil vatz u tx'ava'e', as ti' voksat iq'ii u Cristo la atinkat in vatz u tx'ava'e'. Pet asoj la yatz'pu ve't in, as aal b'a'ne' la ib'an sve.

²² Pet asoj latel txakon in seti' ti' elochpe' tul uva' attel in vatz u tx'ava'e', as ye' vootzaj ab'iste tuk unsa' unpaleb'e-ta',

²³ tan at ve't ku' in xo'l ka'va'l uva' at tzan svi'. As ni tal vaama uva' la b'en ve't in. As la kam in ti' vatin k'atz u Cristoe', tan b'a'ne' la atin in k'atz Aak.

²⁴ Pet asoj latel txakon in seti', as aal b'a'ne' la ib'an sete uva' la atin in vatz u tx'ava'e'.

²⁵ As k'ujle'l ve't unk'u'l uva' b'a'n la b'en ib'an sete uva' la atin in vatz u tx'ava'e', tan lochel ex la unb'an ex, aq'al uva' la etaq' yak'il ti' enimat u Jesúsé'. As la yak'in ve't u chiib'ichile' tu vetaanxelale'.

²⁶ As tul la oon in sexo'l unpajte, as ye' la ya' ex ti' etoksat

iq'ii u Jesucristoe' ti' u b'a'nile' uva' la b'anchu sve.

²⁷ As k'uxh ab'iste kuxh ve't la unpaleb'e, as eb'antaj unq'a jikla txumb'ale' eche' uva' ni tal u b'a'nla yole' ti' u Jesucristoe'. As k'uxh la oon in ti' b'en vilat ex as moj ye'le, as a' nunsal uva' la vab'i uva' vatzul kuxh etxumb'al sevatzaj ti' eya'lut etib' ti' animat u b'a'nla yole' ti' u Cristoe'.

²⁸ As ye' la xo'v ex te unq'a uxhchile' uve' nich'o'n taama seti'. Tii etaama la eb'ane', tan ech ik'uchate' uva' la el iq'ii unq'a uxhchile'. Pet ech koj ex, tan la oksal eq'ii, tan a' u Tiixhe' la b'anon.

²⁹ As aq'el ve'te' sete uva' la enima u Cristo. As jit kuxh ti' ek'ujb'a't ek'u'l sti' la animakat. Pet ti' epaleb'et u k'axk'oe' unpajte eche' uva' kat ib'an Aak,

³⁰ tan unq'a k'axk'oe' uve' nepaleb'e ta'n unq'a uxhchile' uve' nich'o'n taama seti', as eela tuk' unq'a k'axk'oe' uve' kat etil unpaleb'eta' tul atik in sexo'l. As at sek'u'l uva' nitel unpaleb'e u k'axk'oe' cheel.

2

Niyolon u Pablo ti' tok iq'ii u Cristo

¹ As ootzimal sva'n, vitz'in vatzik, uva' niyak'in etaanxelal tan ti' uva' ato'k ex k'atz u Cristoe'. As nechii'b'e', tan xo'n ex te Aak. As unvatzul kuxh vetxumb'ale' tuk' u Tiixhla Espiritue'. As nitxum tib' evatz sevatzaj.

² Esti'e' nunjaj b'a'nile' sete, ti' uva' la eyak'insa u chib'ichile' tu u vaanxelale'. As eela koj chit eyolone' sevatzaj. As eela koj chit exo'nit etib' sevatzaj. As unvatzul koj chit etxumb'al la ib'ane'.

³ Ye' la eb'an umaj txumb'al uva' la ok exo'l sta'n. As ye' la etoksa je' eq'ii ti' uva' kam la eb'ane'. Pet tuk' mutxkin aamail la etoksa iq'ii unq'a qitz'in qatzike' uva' at sexo'l, tan at itxumb'ale' ta'n u Cristoe'.

⁴ As jit kuxh uve' la eb'ane' kam uva' b'a'n sete. Pet a' la eb'ane' kam uva' b'a'n te unq'a qitz'in qatzike'.

⁵ As ech vetxumb'ale' la ib'ane' eche' vitxumb'al u Jesucristo uva' kat ib'ana.

⁶ As tul Tiixh Aak. As ye' kat ije'sa tib' Aak ti' toksat iq'ii tuk' u tijle'me' uva' Tiixh Aak.

⁷ Pet kat inima Aak uva' ech Aake' naj kat ib'ana.

As kat ok ve't Aak eche' uma'l u k'am,
tan ech ve't Aake' eche' vatz tx'ava'illa aama kat ib'ana.

⁸ As tul echik ve't Aake' eche' uma'l uxhchil,
as ye' kat ije'sa tib' Aak ti' toksat iq'ii.

Pet niman yol Aak kat ib'ana, techal kat yatz'pu ve't Aak vatz uma'l u kurus.

⁹ Esti'e' nim kat toksakat u Tiixhe' iq'ii Aak ti' unq'a vee' skajayil.

As kat toksa u Tiixhe' iq'ii vib'ii u Jesús ti' unq'a uxhchile' skajayil,

¹⁰ k'uxh eyen tu almika', moj vatz u tx'ava'e', pet moj jaq' u tx'ava'e'.

Esti'e' la qaaeb' ve't unq'a uxhchile' skajayil vatz u Jesús'e'.

¹¹ As la tal unq'a tename' uva' a' u Jesucristo u B'ooq'ole'.
As ech toksat unq'a tename' iq'ii u Tiixhe'.

Ni taq' u Pablo itxumb'al unq'a niman tetz u Jesús

¹² As la val sete, vitz'in vatzik, ex uva' xo'n ex sve: Ech la eb'ane' eche' kat ib'an u Cristo. As kam enimat u Tiixhe' b'enameen uva' atik in sexo'l, as echat la eb'ane' cheel, tan ti' uva' nexo'va Aak. As k'uxh ye'l in sexo'l, as aya'loj chit ek'u'l ti' eb'anat u b'a'ne', as ti' ek'uchata' uva' q'alpumal ve't ex ta'n u Tiixhe',

¹³ tan Aake' ni oksan xe' etaama uva' la esa' eb'anat u b'a'ne'. As Aake' la lochon ex ti' eb'anata' unpajte, aq'al uva' la eb'ane' kam uva' nisa' Aak seti'.

¹⁴ As jank'al uva' la eb'ane', as ye' la eyol ve'te'. As mita'n tuk' yaaib' la eb'ankat,

¹⁵ aq'al uva' ye'l umaj va'lexhla yol la alpu seti'. As jik chit etxumb'al la eb'ane', tan ex ve't me'al ik'aol u Tiixh. As ech ek'uchat ve't u b'a'ne' vatz unq'a uxhchile' uva' va'lexh vitxumb'ale' eche' itxijun unq'a tx'umile' vatz u almika'e'.

¹⁶ As eb'antaj u b'a'ne' xo'l unq'a tename' ti' ek'uchat u b'a'nla yole' uve' ni aq'on etiichajil k'atz u Tiixhe'. Esti'e' la chiib' in seti' tu u q'ie' uva' la ul u Cristo unpajte, tan la ek'uche' uva' ye' kat el iq'ii u vaq'one' uva' kat unb'an sexo'l.

¹⁷ As ootzimal sva'n uva' k'ujle'l ek'u'l ti' u Tiixhe', as u aq'one' uve' neb'an ti' Aak, as eela tuk' umaj oy uve' neb'an vatz Aak. Asoj la kam in ti' valat viyol u Tiixhe' sete, as la txuq'txun in setuk' sekajayil. As ech la ib'an vunkameb'ale' eche' nib'anchu tuk' u vino uva' ni peq'-likb'en ti' u oye' uve' ni toksal vatz u Tiixhe' ta'n u nachol Tiixhe'.

¹⁸ As la chiib' ve't ex, tan ti' uva' aya'l chit ek'u'l ti' Aak. As la chiib' ve't ex svi' unpajte, tan aya'l chit unk'u'l ti' unnimat Aak.

Nichaj b'en u Pablo u Timoteo tuk' u Epafrodito tu u Filipos

¹⁹ Asoj la ib'an u Kub'aal Jesucristo b'a'nil, as tuk unchaj b'en u qitz'in qatzike' u Timoteo ti' b'en iyak'insat ex, as ti' tul iyak'insat ve't in unpajte tul la vab'i yol seti'.

²⁰ As ye'l uma'toj uxhchil sunk'atz uva' ech itxumb'ale' eche' u Timoteo, tan ni tok u Timoteo ilil seti'.

²¹ Pet ech koj unjoltu unq'a uxhchile', tan a' kuxh u tetze' ni titz'a. As nu koj titz'a seti' eche' uva' ni titz'a u Jesucristoe' seti'.

²² As ootzimale' seta'n uva' b'a'n itxumb'al u Timoteo nib'ane', tan niloch in ti' ipaxsal u b'a'nla yole' ti' u Cristo eche' ilochat umaj k'aola ib'aal.

²³ Esti'e' ni vale' uva' tuk unchaj b'en u Timoteo sexo'l. Pet lanal vile' kam tuk elojkat in.

24 As k'ujle'l unk'u'l ti' u Kub'aale' uva' Aak tuk b'anon b'a'nil uva' ye' la b'alaxtu ve't in ti' b'en vilat ex unpajte.

25 Pet ni vitz'a uva' la unb'axsa b'en u qitz'in qatzike' u Epafrodito sexo'l uva' ni lochon in ti' talpu u b'a'nla yole' ti' u Cristo xo'l unq'a tename' uve' nich'o'n taama sqi', tan exe' kat chajon tzan ti' ul ilochat in ti' uva' kam nisa'vit svi'.

26 As nitxum ex u Epafrodito. As nitxumun ve't taama seti', tan ootzimal ve't sta'n uva' kat etab'i uva' kat ipaleb'e uma'l u ch'o'm tzitza'.

27 As an chite', tan kat ipaleb'e u ch'o'me'. As b'iit kuxh ye' kat kami. As kat itxum u Tiixhe' ivatz. As kat itxum Aak unvatz, ti' uva' ye' la ul uma't txumu'm svi' unpajte.

28 Esti'e' techal chit tuk unchaj ve't b'en u Epafrodito sexo'l, aq'al uva' la txuq'txun ex tul la etil toone'. As ye' la txumun ve't vaama seti', tan at sunk'u'l uva' la txuq'txun ve't ex tul uva' la ooni.

29 As acha'v ek'ulata' tuk' chiib'ichil, tan qitz'in qatzik qib'e' stuk' k'atz u Tiixhe'. As la chit exo'ni aak tuk' unka't unq'a qitz'in qatzike' uva' ech itxumb'ale' eche' aak,

30 tan tuk' kuxh unb'iite uva' ye' kat kami ti' ilochone' ti' talpu u b'a'nla yole' ti' u Cristo. As kat ipaleb'e k'axk'o tul kat echaj tzan ti' ul ilochat in, tan ye' kat uch etule' ti' unlochpe'.

3

Ni tal u Pablo uva' ye'l itxa'k uva' nik ib'an na'lytzan

1 Vitz'in vatzik, chiib'ojtaj ex ti' u Kub'aal Jesús. As ye'xhkam niyan sve ti' untz'ib'at b'en unq'a yole' sete unpajte, tan la iloch ex ti' ichee etxumb'al vatz unq'a uxhchile' uva' nich'o'n taama seti'.

² As la etil etib' vatz unq'a uxhchile' uva' ech vitxumb'ale' eche' unq'a tx'i'e', tan a' kuxh u va'lexhe' nib'ane' ti' talat sete uva' la tzok'ax el unb'iil vechi'ole'.

³ As o'e' vitenam u Tiixhe'. As eela kuxh stuk' uva' tzok'el ve't el unb'iil u kuchi'ole' ta'n u Tiixhla Espiritue', tan a' u Tiixhla Espiritue' ni lochon o' ti' kunimat u Tiixhe'. As nu kuchiib' ve'te' uva' at ve't ok o' k'atz u Jesucristoe'. As ye' ni qoksa kuq'ii ti' umaj txumb'al uva' nu kub'an vatz u tx'ava'e', ti' qok jikla aamail vatz u Tiixhe'.

⁴ As k'uxh nik vale' uva' b'a'n in vatz u Tiixhe' ti' uve' nik unb'ane', as jit'e'che'. Pet asoj at umaj uxhchil ni itz'an uva' b'a'n vatz u Tiixhe' ti' uve' nib'ane', as at pale' vuntxumb'ale' nik unb'ane' ti' uve' nib'an u uxhchile',

⁵ tan kat tzok'ax el unb'iil vunchi'ole' tul kat ib'an vaaxil q'ii vitz'eb'e'. As in tiaal Israel, tan in tiaal u Benjamín. As ye'l umaj uxhchil uva' jit tiaal Israel xo'l unq'a q'esla unb'aale'. As chusel vib' sb'a'n ti' unq'a yole' uva' tz'ib'amal kan ta'n u Moisés, tan inik fariseo.

⁶ As aya'lik chit unk'u'l nik unxo'ni u chusb'ale' uva' ael kan ta'n unq'a q'esla unb'aale'. Esti'e' nik unlaq'b'a unq'a niman tetz u Jesús, tan va'lexhik chit u chusb'ale' sunvatz uva' nimamalik sta'n uva' nik vale'. As nik unnima u tzaq'ite' uva' tal kan u Moisés, tan a'e' la oksan in jikla aamail vatz u Tiixhe' uva' nik vale'.

⁷ As jank'al unq'a txumb'ale' uva' nik unb'an na'ytzan uva' nik oksan in jikla aamail vatz u Tiixhe' uva' nik vale', as cheel ye'l ve't itxa'k sunvatz, tan kat vootzi ve't u Cristoe'.

⁸ As ye'l itxa'k sunvatz jank'al unq'a txumb'ale' uva' nik unb'an na'ytzan, tan ye' la lejon ti' uve' kat vootzi u Kub'aal Jesucristoe'. As ti' uva' tan kat vootzi ve't Aak, as esti'e' uva' kat vaq' ve't kan unq'a txumb'ale' uva' nik unb'ane'. As ni vitz'a ve'te' uva' ech unq'a txumb'ale' uva' nik unb'ane' eche' ch'is sunvatz, aq'al uva' la yak'in ve't in k'atz u Cristoe'.

⁹ As ni vale' uva' la ootzil in uva' at ve't ok in k'atz Aak. As jit a' ni vale' uva' kat ok in jikla aamail ti' unnimat u tzaq'ite' uva' tz'ib'amal kan ta'n u Moisés. Pet ti' u Cristo uva' k'ujle'l chit unk'u'l sti', as esti'e' kat okkat in jikla aamail uva' kat taq' u Tiixhe' sqe. As tan ti' uva' jik chit inimat u Cristo viyol u Tiixhe' skajayil.

¹⁰ As kat vaq'lu ve't kan unq'a txumb'ale' uva' nik unb'an b'axa, ti' uva' la yak'in ve't in k'atz u Cristoe'. As la yak'in ve't viyak'il u Tiixhe' sunk'atz uva' kat ulsan taama u Cristoe'. As la unpaleb'e u k'axk'oe' eche' uva' kat ib'an Aak. As la vaq' vib' kamoj ti' voksat iq'ii u Cristoe' eche' uva' kat ib'an Aak sqi', tul kat kam Aak.

¹¹ As k'ujle'l unk'u'l ti' uva' tul la kam in, as la talsa u Tiixhe' vaama unpajte.

¹² As jit a' ni vale' uva' kat oleb'yu ve't in ti' unlejat vitxumb'al u Cristoe'. Pet ye'l in oonoj in ti' uva' kam nisa' Aak svi'. As ni vaq' yak'il ti' unb'anata', tan esti'e' kat imolokat in Aak.

¹³ Vitz'in vatzik, ye'xhkam ni vale' uva' kat oleb'yu ve't in. Pet a' kuxh nunb'ane', tan nunsotzsa unq'a vee' sunk'u'l uva' kat palyak kan. As nunya'lu vib' ti' voon tu uva' k'ajelkat sva'n,

¹⁴ tan nunk'aj vib' ti' voone' tu uva' ni valkat voone', tan kat imolo in u Tiixhe' ti' uva' la unlej vitxumb'al u Jesucristo, tan at ve't ok in k'atz Aak. As a' la atinkat in k'atz Aak.

¹⁵ Esti'e' ni val sete uva' jank'al o' uva' at ve't kutxumb'al ta'n u Tiixhe', as unvatzul kuxh koj kutxumb'al ti' kulejat vitxumb'al u Cristo. Pet asoj va'len txumb'al netitz'a ve'te', as a' u Tiixhe' la k'uchun ve't isuuchil sete.

¹⁶ As palojtaj o' stuul, tan techal la kunima jank'al uva' ootzimal ve't sqa'n ta'n u Tiixhe'.

¹⁷ Vitz'in vatzik, eb'antaj eche' uva' nunb'ane'. As

eteesataj etexhlal ti' ka't unq'a qitz'in qatzike' uva' ni teesa texhlal svi'.

¹⁸ As jatpajux kuxh val sete uva' nimal unq'a uxhchile' ati uva' tuk' vitxumb'ale' ni teesakat iq'ii u chusb'ale' uva' nimamal sqa'n ti' uva' kat kam u Cristoe' vatz u kuruse' as ti' toksat o' Aak jikla aamail. As tuk' oq'el tuk val sete unpagte:

¹⁹ Tan a' kuxh ni toksakat taama ti' ib'anata' kam uva' ni tachva vichi'ole'. As ni toksa je' iq'ii ti' ib'anat unq'a vee' uva' ch'ixub'al chittu'. Pet alel ve't kan sti' uva' la b'en tu u k'axk'oe', tan a' kuxh unq'a vatz tx'ava'illa txumb'ale' ni titz'a.

²⁰ Pet ech koj o', tan echen ve't u qatinb'ale' tu almika' uva' la elkat ch'u'l u q'alpun qetze' uva' nu kutx'eb' tul unpagte. As a'e' u Kub'aal Jesucristo.

²¹ As Aake' la jalpun u kuchi'ole' uva' tetz kuxh u vatz tx'ava'e', aq'al uva' ech ve't u kuchi'ole' eche' vichi'ol Aake' uva' kat ok iq'ii tul kat ul taama Aak unpagte. As viyak'il Aake' la ib'anb'e ti' ijalpul u kuchi'ole' eche' nib'an Aak ti' tilat isuuchil unq'a vee' skajayil.

4

Ni tal u Pablo uva' la chiib' unq'a niman tetz u Jesús

¹ Vitz'in vatzik, xo'n ex sve. As nunsa' vilat ex. Nuntxuq'txun seti'. As ti' u aq'one' uva' kat unb'an sexo'l la aq'pukat vuntx'aja'me'. Tan ti' uva' unvatzul ve't u kutxumb'ale' la kub'ane' ti' kulejat vitxumb'al u Jesucristo, as ye' la eya'sa animat u Kub'aal Jesús.

² As la val te u Evodia tuk' te u Síntique uva' unvatzuloj chit vitxumb'al cha'mae' svatzaj la ib'ane', tan at ve't ok cha'ma k'atz u Kub'aal Jesús.

³ As tuk unjaj b'a'nil see, axh uva' axh unmool uva' k'ujle'l chit unk'u'l see', ti' uva' laloch cha'ma ti' iya'sat cha'ma u yaaib'e', tan b'axa aya'l chit ik'u'l cha'ma kat iloch in ti'

ipaxsal u b'a'nla yole', eche' kat ib'an u Clemente tuk' ka't unq'a qitz'in qatzike' uva' kat lochon in. As tz'ib'amal ve't vib'ie' tu u'uje' uve' tetz u tiichajile' k'atz u Tiixhe'.

⁴ Txuq'txunoj ex sevatzaj b'enameen, tan at ve't ok ex k'atz u Kub'aal Jesucristo. As la val unpahte: Txuq'txunoj ex sevatzaj.

⁵ As ex b'a'nla aama la ib'an vatz unq'a tename' skajayil, tan txantu kuxh tul ve't u Kub'aal Jesús unpahte.

⁶ As ye' kuxh exaansa etaama. As k'uxh kam kuxh la epaleb'e, as enachtaj Tiixh ti' ejajat b'a'nil te Aak. As la etaq' ta'ntiixh te Aak unpahte.

⁷ As a' u Tiixhe' la aq'on sete ti' uva' b'a'n etatine' sevatzaj, as at pal u b'a'nile' uve' nib'an Aak sete ti' vitxumb'al unq'a uxhchile'. As Aake' ni lochon vetaanxelale' tuk' vetxumb'ale', tan at ve't ok ex k'atz u Jesucristoe'.

La titz'a unq'a niman tetz u Jesús u b'a'n

⁸ Vitz'in vatzik, tuk untzajpisa ve't unq'a yole' uva' nuntz'ib'a b'en sete. As tuk val sete, etitz'ataj as enimataj unq'a txumb'ale' uva' jik chittu'. As eb'antaj u b'a'nla aamaile' vatz unq'a uxhchile'. As jank'al unq'a jikla txumb'ale' uva' ye'l paav nichee sti', tuk' unq'a txumb'ale' uva' b'a'n ni talpu sti', tuk' unq'a txumb'ale' uva' b'a'n te u Tiixhe', as tuk' unq'a txumb'ale' uva' acha'v vatz unq'a tename', as a'e' la etitz'a. As la anima.

⁹ As eb'antaj jank'al unq'a uva' kat unchus sete, as eb'antaj u b'a'ne' eche' uve' kat etil svi'. Asoj ech la eb'ane', as Aake' la atin sexo'l ti' taq'at Aak sete ti' uva' b'a'n etatin sevatzaj.

Ni taq' u Pablo ta'ntiixh ti' u lochb'ale' uva' kat aq'ax ste

¹⁰ As nuntxuq'txune'. As ni vaq' ta'ntiixh te u Kub'aal Jesús seti', tan kat etitz'a ve't in unpahte ti' unlochpe'. As k'uxh nik esa' elochat in uva' b'axa, as ye' nik tuhe'.

¹¹ As jit ti' uva' nisa'vit lochb'al svi' ni valkat u yole' sete. Pet k'uxh kam kuxh nunpaleb'e, as chiannallu chit ve'te' sve ti' u vatine'.

¹² As k'uxh at vetz, as k'uxh ye'l vetz ati; as k'uxh la tx'a'n in sb'a'n, as k'uxh la unkuy unva'y; as chiannallu chit ve't sve kam nunb'ane'. As k'uxh nimal vetz ati, as moj ye'l vetz ati; as eela kuxh ni taq' sve, tan chiannallu chit sve ti' u vatine'.

¹³ As kajayil kuxh la untx'ole' tuk' vib'a'nil u Cristo uva' ni yak'insan u vaanxelale'.

¹⁴ As k'uxh ye' nisa'vit lochb'al svi' uva' ni vale', as b'a'n kat eb'an sve ti' unlochpe', tul nunpaleb'e unq'a k'axk'oe'.

¹⁵ As ootzimal seta'n, vitz'in vatzik, ex aa Filipos, uva' ye' kat iloch in unjoltu unq'a qitz'in qatzike' tu unq'a tename', tul kat el ve't in tu u Macedonia as tul uva' kat unpaxsa ve't u b'a'nla yole' sexo'l b'axa. Pet ex kuxhe' kat lochon in ti' uva' kam nik isa'vit svi'.

¹⁶ As tul atiktel in tu u Tesalónica, as jatpajul kuxh kat eloch in vatz unq'a vee' kam nik isa'vit svi'.

¹⁷ As jit ti' uva' la etaq' uma'toj lochb'al sve ni valkat u yole' ti' u lochb'ale'. Pet a' ni vale' uva' la taq' u Tiixhe' etx'aja'm ti' u b'a'nile' uve' neb'an sve.

¹⁸ As nim u lochb'ale' uva' kat etaq' tzan sve ti' u Epafrodito. As ye'xhkam nisa'vit ve't svi' cheel. Pet atiltele. As ech velochb'ale' eche' umaj tx'umtx'ulla tz'akab'al uva' la oksal vatz u Tiixhe', tan nichii'b' Aak ti' uve' neb'ane'.

¹⁹ As a' u Tiixhe' la aq'on sete kam uva' nisa'vit seti'. As ye' la iya'sa Aak ilochat ex, tan nimal unq'a b'a'nile' at xe' u Jesucristoe'.

²⁰ As qoksataj iq'ii u Tiixhe' setuk' ti' chit ib'ene'. Ech la ib'ane'. An chite'.

Nitzojpu ve't iyolon u Pablo te unq'a aa Filipos

²¹ As la etal untzii te unq'a qitz'in qatzike' skajayil uva' ni niman u Jesucristo. As unq'a qitz'in qatzike' uva' at sunk'atz, as ni taq' b'en itzii sete unpajte.

²² As ni taq' b'en unq'a qitz'in qatzike' skajayil itzii sete, as tuk' unq'a qitz'in qatzike' uva' ni taq'onvu tu vikab'al u ijlenaale'.

²³ As a' vib'a'nil u Kub'aal Jesucristo la atin sek'atz sekajayil. An chite'.

U ak' Testamento tu kuyob'al **New Testament in Ixil Nebaj; ixl (GT:ixl:Ixil)**

copyright © 2008 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Ixil

Dialect: Nebaj

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Ixil

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-12-07

